

## Message Text

PAGE 01 STATE 214615

44

ORIGIN CU-03

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 USIA-06 L-03 /025 R

DRAFTED BY CU/EE:JMJOYCE:BJE  
APPROVED BY CU/EE:YRICHMOND  
EUR/SOV:JWILKINSON  
CU/EX:NRUNKLES, CU/OPP:GANDERS  
L/ECP:JBUSHONG  
DESIRED DISTRIBUTION  
EUUSIA/IEU:SDIMITZ

----- 042324

P R 301735Z AUG 76  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY  
INFO AMCONSUL LENINGRAD

LIMITED OFFICIAL USE STATE 214615

E.O. 11652:N/A

TAGS: OEXC, UR

SUBJECT:DRAFT IMPLEMENTING CONDITIONS FOR 1977-79 EXCHANGE  
PROGRAM

REF: A. STATE 202795 B. STATE 206873

1. AS INDICATED REFTELS, WE PLAN SEPT 1 TO EXCHANGE WITH  
SOVIET EMBASSY DRAFTS OF BOTH THE 1977-79 EXCHANGE  
PROGRAM AND THE IMPLEMENTING CONDITIONS FOR THAT PROGRAM.  
OUR UNDERSTANDING WITH THE SOVIETS PROVIDES THAT THE DRAFT  
EXCHANGE BE CARRIED OUT BOTH IN MOSCOW AND IN WASHINGTON.

2. IF EMBASSY SEES NO PROBLEMS WITH DRAFT IMPLEMENTING  
CONDITIONS, REQUEST YOU SEEK APPOINTMENT WITH MHE SEPT 1 TO  
CONVEY FOLLOWING DRAFT IMPLEMENTING CONDITIONS AND THE DRAFT  
PROGRAM (LATTER BEING SENT SEPTTEL). IF EMBASSY HAS CHANGES  
TO SUGGEST, PLEASE ADVISE BY IMMEDIATE.

LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 214615

3. TEXT FOLLOWS:

"CONDITIONS GOVERNNING EXCHANGES IN THE FIELD OF EDUCATION

REFERENCES IN THESE CONDITIONS, UNLESS OTHERWISE NOTED, ARE

TO THE PARAGRAPHS OF SECTION I (EDUCATION) AND V (PRESS, TELEVISION, AND FILMS) OF THE PROGRAM OF EXCHANGES FOR 1977-79 AS PROVIDED FOR IN ARTICLE XVII OF THE GENERAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 19, 1973.

EXCHANGE OF GRADUATE STUDENTS ON THE PRE-DOCTORAL OR PRE-KANDIDAT LEVEL (PARAGRAPH 1.A.); EXCHANGE OF YOUNG RESEARCHERS AND JUNIOR FACULTY (PARAGRAPH 1.B.); EXCHANGE OF SENIOR RESEARCHERS AND PROFESSORS (PARAGRAPH 1.C.); EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS (PARAGRAPH 1.D)

1. GENERAL: BY AGREEMENT BETWEEN THE INTERNATIONAL RESEARCH AND EXCHANGES BOARD (IREX) AND THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION OF THE USSR (MINISTRY), THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR PARTICIPANTS IN THESE EXCHANGES: TUITION AND FEES FOR STUDY IN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING; APPROPRIATE RESEARCH CONDITIONS NECESSARY FOR CONDUCTING THEIR SCHOLARLY PROGRAMS; SUITABLE LIVING QUARTERS; AND A MONTHLY STIPEND. IN CASE OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT IN THE RECEIVING COUNTRY, THE RECEIVING SIDE WILL BEAR MEDICAL COSTS, INCLUDING HOSPITAL EXPENSES AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES. COST OF DENTAL CARE WILL NOT BE BORNE BY THE RECEIVING SIDE UNLESS REQUIRED BY AN ACCIDENT TO THE PARTICIPANT OR FOR THE EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL COSTS FOR THE INTERNATIONAL TRAVEL OF ITS PARTICIPANTS, WHILE THE RECEIVING SIDE WILL BEAR COSTS FOR NECESSARY INTERNAL TRAVEL.

THE RECEIVING SIDE WILL LEND ASSISTANCE IN PROVIDING  
LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03     STATE 214615

SUITABLE LIVING QUARTERS FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN PARTICIPANTS, EXCEPT PARTICIPANTS IN THE EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS, IN THE RECEIVING COUNTRY. IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A SPOUSE OR MINOR CHILD IN THE RECEIVING COUNTRY, THE RECEIVING SIDE WILL BEAR MEDICAL COSTS, INCLUDING HOSPITAL EXPENSES, AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES. COST OF DENTAL CARE OF SPOUSES OR MINOR CHILDREN WILL NOT BE BORNE BY THE RECEIVING SIDE UNLESS REQUIRED BY AN ACCIDENT OR FOR THE EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL OTHER COSTS, INCLUDING INTERNATIONAL AND INTERNAL TRAVEL, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO

JOIN THE PARTICIPANTS.

A. EXCHANGES OF GRADUATE STUDENTS ON THE PRE-DOCTORAL OR  
PRE-KANDIDAT LEVEL (PARAGRAPH 1.A.)

IREX AND THE MINISTRY WILL EXCHANGE LISTS OF NOMINEES AND  
THE NECESSARY INFORMATION ABOUT EACH NOMINEE AND  
PROGRAM OF STUDY NOT LATER THAN FEBRUARY 1 FOR THE NEXT  
ACADEMIC YEAR. REPRESENTATIVES OF IREX AND THE MINISTRY  
WILL MEET IN ALTERNATE YEARS IN THE SOVIET UNION AND THE  
UNITED STATES NO LATER THAN APRIL 10 FOR A MUTUAL EXCHANGE  
OF INFORMATION CONCERNING PLACEMENT OF THE PARTICIPANTS FOR  
THE FORTHCOMING ACADEMIC YEAR AND TO DISCUSS DETAILS  
CONNECTED WITH THE EXCHANGE.

PARTICIPANTS WHO ARE TO START THEIR WORK AT THE BEGINNING  
OF THE ACADEMIC YEAR WILL ARRIVE ON OR ABOUT AUGUST 10, AS  
AGREED UPON BY IREX AND THE MINISTRY, AT THE UNIVERSITIES  
IN EACH COUNTRY WHICH WILL PROVIDE COURSES IN LANGUAGE  
PREPARATION. PARTICIPANTS ACCEPTED FOR THE SECOND SEMESTER  
WILL ARRIVE DURING THE PERIOD FEBRUARY 1-10. IF A PARTICI-  
PANT CANNOT ARRIVE IN THE RECEIVING COUNTRY ON THE AGREED  
DATE, THE SENDING SIDE WILL INFORM THE RECEIVING SIDE OF  
THIS FACT AS FAR IN ADVANCE AS POSSIBLE AND A NEW DATE FOR  
ARRIVAL WILL BE SETTLED BY AGREEMENT. APPLICATIONS FOR  
EXTENSIONS OF AGREED PERIODS OF STUDY WILL BE CONSIDERED BY  
THE RECEIVING SIDE.

LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 04     STATE 214615

THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE THE PARTICIPANTS IN THE  
EXCHANGE, UPON THEIR ARRIVAL IN THE COUNTRY, WITH THE  
FOLLOWING MONTHLY STIPENDS:

IN THE USA    250 DOLLARS A MONTH;  
IN THE USSR    205 RUBLES A MONTH.

PARTICIPANTS AND ACCOMPANYING FAMILY MEMBERS SHALL BE  
HOUSED IN UNIVERSITY DORMITORIES OR EQUIVALENT ACCOMMO-  
DATIONS.

B. EXCHANGE OF YOUNG RESEARCHERS AND JUNIOR FACULTY  
(PARAGRAPH 1.B.)

THE SAME CONDITIONS SHALL APPLY AS IN THE FOREGOING PARA-  
GRAPH, EXCEPT THAT THE MONTHLY STIPENDS SHALL BE:

IN THE USA    260 DOLLARS A MONTH;  
IN THE USSR    215 RUBLES A MONTH.

PARTICIPANTS AND ACCOMPANYING FAMILY MEMBERS SHALL BE

HOUSED IN APARTMENTS OR EQUIVALENT ACCOMMODATIONS.

C. EXCHANGE OF SENIOR RESEARCHERS AND PROFESSORS  
(PARAGRAPH 1.C.)

THE SAME CONDITIONS SHALL APPLY AS IN THE FOREGOING  
PARAGRAPH, EXCEPT THAT THE MONTHLY STIPENDS SHALL BE:

IN THE USA 280 DOLLARS A MONTH;  
IN THE USSR 240 RUBLES A MONTH.

D. EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS (PARAGRAPH 1.D.)

IREX AND THE MINISTRY WILL AGREE ON THE DATES FOR THE  
COURSES AND WILL EXCHANGE LISTS OF PARTICIPANTS, DRAFTS OF  
THE PROGRAMS FOR THE COURSES, AND COMMENTARIES ON THEM BY  
APRIL 10 OF EACH YEAR. PARTICIPANTS IN THESE EXCHANGES MAY  
BE ACCOMPANIED BY ONE OR TWO LEADERS. THE RECEIVING SIDE  
WILL PROVIDE THE FOLLOWING STIPENDS:

LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 05 STATE 214615

IN THE USA 180 DOLLARS A MONTH;  
IN THE USSR 150 RUBLES A MONTH.

PARTICIPANTS SHALL BE HOUSED IN DORMITORIES OR EQUIVALENT  
ACCOMMODATIONS.

THE STAY OF THE PARTICIPANTS IN THE EXCHANGES IN THE  
RECEIVING COUNTRY WILL INCLUDE EXCURSIONS TO TWO OF ITS  
CITIES, WITH A TOTAL DURATION OF UP TO ONE WEEK, TO BE  
CONSIDERED WITHIN THE AGREED DURATION OF THE EXCHANGE. THE  
RECEIVING SIDE WILL BEAR ALL COSTS FOR THESE EXCURSIONS.

2. EXCHANGE OF GRADUATE-LEVEL STUDENTS AND YOUNG SPECIAL-  
ISTS IN THE FIELDS OF DANCE, MUSIC, THEATRE, FILM, AND THE  
GRAPHIC AND PLASTIC ARTS (PARAGRAPH 1.E.)

THE RECEIVING SIDE WILL BEAR THE FOLLOWING COSTS FOR  
PARTICIPANTS UNDER PARAGRAPH 1.E.: TUITION AND FEES FOR  
TRAINING IN UNIVERSITIES, CONSERVATORIES AND OTHER SIMILAR  
INSTITUTIONS, TO INCLUDE A FOUR-WEEK COURSE IN LANGUAGE  
PREPARATION; NECESSARY INTERNAL TRAVEL COSTS; AND MEDICAL  
AND DENTAL COSTS AS DESCRIBED IN PARAGRAPH I(1) OF THIS  
AGREEMENT. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL COSTS FOR  
INTERNATIONAL TRAVEL. THE RECEIVING SIDE WILL ALSO PROVIDE  
THE FOLLOWING STIPENDS:

IN THE USA 375 DOLLARS A MONTH (TO COVER COSTS  
IN THE USSR 205 RUBLES A MONTH.

THE PROVISIONS OF PARAGRAPH I(1) (A) OF THIS AGREEMENT RELATING TO NOMINATION AND ACCEPTANCE DATES FOR CANDIDATES AND TO APPLICATIONS FOR EXTENSIONS OF STAY WILL APPLY EQUALLY TO PARTICIPANTS UNDER THIS PARAGRAPH.

3. EXCHANGE OF PROFESSORS AND SPECIALISTS (SECTION I, PARAGRAPH 2)

A. THE SIDES WILL EXCHANGE REQUESTS FOR SUBJECTS OF LECTURES BY MARCH 1 OF EACH YEAR (APPROXIMATELY 18 MONTHS PRIOR TO THE START OF THE ACADEMIC YEAR IN WHICH THE LECTURERS ARE LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 06 STATE 214615

TO BE EXCHANGED). THE RECEIVING SIDE WILL SPECIFY THE NAME OF THE INVITING UNIVERSITY OR OTHER INSTITUTION OF HIGHER LEARNING, THE FIELD OF SPECIALIZATION, THE COURSES TO BE TAUGHT, LANGUAGE REQUIREMENTS AND LENGTH OF STAY. THE LECTURERS WILL TEACH AT INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION, FOR FULL ACADEMIC TERMS (ACADEMIC YEAR, SEMESTER, OR QUARTER). IN CASES IN WHICH THE LECTURER IS OF EXCEPTIONAL DISTINCTION, SHORTER PERIODS MAY BE CONSIDERED.

B. BY THE FOLLOWING NOVEMBER 15, THE SIDES WILL EXCHANGE LISTS OF LECTURERS, AND THE NECESSARY INFORMATION ABOUT EACH. THE RECEIVING SIDE SHALL INFORM THE SENDING SIDE OF THE DECISION OF THE RECEIVING INSTITUTION AS SOON AS POSSIBLE AFTER NOVEMBER 15 BUT NOT LATER THAN MARCH 1 OF THE FOLLOWING YEAR.

C. THE RECEIVING SIDE WILL ENSURE THAT LIVING QUARTERS ARE MADE AVAILABLE FOR THE LECTURERS, AND WILL LEND ASSISTANCE IN PROVIDING LIVING QUARTERS FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN THE PARTICIPANTS. CHARGES FOR LIVING QUARTERS, IF ANY, WILL NOT EXCEED THOSE IMPOSED BY THE RECEIVING SIDE ON ITS OWN CITIZENS. IN CASE OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT, SPOUSE OR MINOR CHILD IN THE RECEIVING COUNTRY, THE RECEIVING SIDE WILL BEAR MEDICAL COSTS, INCLUDING HOSPITAL EXPENSES, AS AGREED BETWEEN THE PARTIES. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL OTHER COSTS, INCLUDING INTERNAL AND INTERNATIONAL TRAVEL, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN THE PARTICIPANTS. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE THE PARTICIPANTS WITH THE FOLLOWING STIPENDS:

IN THE USA 690 DOLLARS A MONTH;  
IN THE USSR 600 RUBLES MONTH.

4. ACCESS TO ARCHIVES AND USE OF RESEARCH MATERIALS AND EQUIPMENT

THE PARTIES AGREE THAT A KEY CONDITION FOR THE FULFILLMENT  
OF THE MUTUALLY BENEFICIAL OBJECTIVES OF THE EXCHANGES  
DESCRIBED IN PARAGRAPHS 1A, 1B, 1C, 1D AND 1E OF THE PRO-  
LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 07 STATE 214615

GRAM IS ADEQUATE ACCESS TO ARCHIVAL, SCHOLARLY, AND  
RESEARCH MATERIAL AND FACILITIES NECESSARY TO ACCOMPLISH  
THE AGREED RESEARCH TOPICS. WITH THIS CONSIDERATION IN  
MIND, THE PARTIES AGREE THAT ALL REQUESTS FOR ACCESS TO  
SUCH MATERIALS OR FACILITIES SHOULD BE EXAMINED IN A  
POSITIVE MANNER.

5. SEMINARS (SECTION I, PARAGRAPHS 3 AND 7)

THE PARTIES WILL DISCUSS THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS THE  
TOPICS, DATES, PROCEDURES, ARRANGEMENTS AND LOCATION FOR  
THE SEMINARS. THE SENDING SIDE WILL BEAR COSTS OF THE  
INTERNATIONAL TRAVEL OF ITS PARTICIPANTS. THE RECEIVING  
SIDE WILL BEAR COSTS FOR MAINTENANCE AND INTERNAL TRAVEL  
OF THE VISITING DELEGATIONS.

THE RECEIVING SIDE SHALL CONFIRM ARRANGEMENTS TWO MONTHS  
PRIOR TO THE SEMINAR AND THE SENDING SIDE SHALL SUBMIT THE  
LIST OF ITS PARTICIPANTS THIRTY DAYS PRIOR TO THE SEMINAR  
DATE.

6. EXCHANGE OF DELEGATIONS (SECTION I, PARAGRAPH 4)

THE SENDING SIDE WILL BEAR COSTS OF THE INTERNATIONAL  
TRAVEL OF ITS PARTICIPANTS. THE RECEIVING SIDE WILL BEAR  
COSTS FOR MAINTENANCE AND INTERNAL TRAVEL OF THE VISITING  
DELEGATIONS.

7. SPECIALISTS IN EDUCATION (SECTION I, PARAGRAPH 5)

FINANCIAL AND OTHER ARRANGEMENTS FOR SUCH EXCHANGES  
SHALL BE AGREED UPON BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OF  
THE TWO COUNTRIES.

8. EXCHANGE OF PRIMARY OR SECONDARY SCHOOL TEACHERS  
(SECTION I, PARAGRAPH 6)

FINANCIAL AND OTHER ARRANGEMENTS FOR SUCH EXCHANGES  
SHALL BE AGREED UPON BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OF  
THE TWO COUNTRIES.

LIMITED OFFICIAL USE  
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 08 STATE 214615

9. EXCHANGES OF JOURNALISTS AND SPECIALISTS IN RADIO/TV  
(SECTION V, PARAGRAPHS 1 AND 2)

THE SENDING SIDE WILL BEAR COSTS OF INTERNATIONAL TRAVEL  
OF ITS PARTICIPANTS. THE RECEIVING SIDE WILL BEAR COSTS  
FOR MAINTENANCE AND INTERNAL TRAVEL OF THE VISITING  
DELEGATIONS.

10. VISITS OF REPRESENTATIVES

EACH SIDE MAY SEND, AT ITS OWN EXPENSE, ITS REPRESENTATIVES  
TO THE RECEIVING COUNTRY FOR FAMILIARIZATION WITH THE  
CONDITIONS OF STUDY AND SOJOURN OF ITS PARTICIPANTS IN  
THESE EXCHANGES. KISSINGER

LIMITED OFFICIAL USE

<< END OF DOCUMENT >>

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 15 SEP 1999  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 30 AUG 1976  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** ShawDG  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1976STATE214615  
**Document Source:** ADS  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** CU/EE:JMJOYCE:BJE  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** n/a  
**Film Number:** D760367-0302  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1976/newtext/t197608103/baaaepxh.tel  
**Line Count:** 342  
**Locator:** TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM  
**Office:** ORIGIN CU  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 7  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** ShawDG  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 12 MAY 2004  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <12 MAY 2004 by ElyME>; APPROVED <07 SEP 2004 by ShawDG>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
04 MAY 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** IMPLEMENTING CONDITIONS FOR 1977-79 EXCHANGE  
**TAGS:** OEXC, UR  
**To:** MOSCOW INFO LENINGRAD  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006